

HARRY POTTER

AND THE HALF-BLOOD PRINCE



BY
J. K. ROWLING

ILLUSTRATIONS BY MARY GRANDPRÉ



ARTHUR A. LEVINE BOOKS
AN IMPRINT OF SCHOLASTIC PRESS.

سرشناسه	: رولینگ، ج. کی. ۱۹۶۵ - م. Rowling, J. K.
عنوان و نام پدیدآور	: Harry Potter and the half-blood prince [Book]/ J. K. Rowling.
مشخصات نشر	: تهران: السا، ۱۴۰۲ = ۲۰۲۳ م.
مشخصات ظاهری	: ۶۷۱ ص. ۱۳/۵ × ۲۱/۵ س.م.
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: زبان: انگلیسی.
یادداشت	: کتاب حاضر نخستین بار با عنوان "هری پاتر و شاهزاده نیمه اصل" ترجمه سپس با عناوین دیگر با مترجمان و ناشران مختلف در سالهای متفاوت منتشر شده است.
یادداشت	: افسست.
عنوان به زبان دیگر	: هری پاتر و شاهزاده نیمه اصل
موضوع	: داستانهای نوجوانان انگلیسی-- قرن ۲۰ م.
موضوع	: --th century ۲۰ Young adult fiction, English--
موضوع	: جادوگران -- داستانهای کودکان و نوجوانان
موضوع	: Witches -- Juvenile fiction
رده بندی کنگره	: ۹۱۲۳/[ج]۹۱۲۳
رده بندی دیویی	: PZV
شماره کتابشناسی ملی	: ۹۳۸۴۸۸۴



النتان

Harry Potter and the Half-Blood Prince

نام کتاب:

هری پاتر و شاهزاده نیمه اصل

نویسنده: جی. کی. رولینگ

مجموعه ۷ جلدی کتابهای هری پاتر

طراح جلد: فرشته دسترس

مدیر امور فنی: محمد دسترس

چاپ و صحافی: آسمان سرخ

تیراژ: ۳۰ نسخه نوبت چاپ: اول ۱۴۰۳

شابک: ۲ - ۷۸۴۵۴ - ۴۳۹ - ۰ - ۹۷۸

شابک دوره: ۳ - ۳۵۳۴۰ - ۵۹۰ - ۰ - ۹۷۸

قیمت: ۲۴۰۰۰۰ تومان

آدرس: تهران، شادمان، خیابان زنجان شمالی،

کوچه شهید امیر ولدخانی، پلاک ۴۳، طبقه منفی یک

تلفن: ۰۲۱-۶۶۵۳۱۰۹۵ کد پستی: ۱۴۵۶۸۳۹۱۳۶

همراه مدیر مسئول: ۰۹۰۲۳۰۹۰۳۶ - ۰۹۱۲۰۴۸۵۷۱۵

کلیه حقوق مادی و معنوی برای ناشر محفوظ است.

ALSO BY J. K. ROWLING

Harry Potter and the Sorcerer's Stone
Year One at Hogwarts

Harry Potter and the Chamber of Secrets
Year Two at Hogwarts

Harry Potter and the Prisoner of Azkaban
Year Three at Hogwarts

Harry Potter and the Goblet of Fire
Year Four at Hogwarts

Harry Potter and the Order of the Phoenix
Year Five at Hogwarts

Harry Potter and the Half-Blood Prince
Year Six at Hogwarts

Harry Potter and the Deathly Hallows
Year Seven at Hogwarts

TO MACKENZIE,
MY BEAUTIFUL DAUGHTER,
I DEDICATE
HER INK-AND-PAPER TWIN.



Text copyright © 2005 by J. K. Rowling

Illustrations by Mary Grandpré copyright © 2005 by Warner Bros.

HARRY POTTER, characters, names and related indicia are trademarks of
and © Warner Bros. Harry Potter Publishing Rights © J. K. Rowling.

All rights reserved. Published by Arthur A. Levine Books,
an imprint of Scholastic Inc., *Publishers since 1920.*

SCHOLASTIC, the LANTERN LOGO and associated logos are
trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc.

No part of this publication may be reproduced, or stored in a retrieval system, or transmitted
in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,
without written permission of the publisher. For information regarding permission, write
to Scholastic Inc., Attention: Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012.

Library of Congress Control Number: 2005921149

ISBN 0-439-78454-9

10 9 8 7 6 5 4 3 2 05 06 07 08 09

Printed in the U.S.A. 23

First American edition, July 2005

C O N T E N T S

ONE

The Other Minister • 1

TWO

Spinner's End • 19

THREE

Will and Won't • 38

FOUR

Horace Slughorn • 67

FIVE

An Excess of Phlegm • 81

SIX

Draco's Detour • 105

SEVEN

The Slug Club • 129

EIGHT

Snape Victorious • 155

NINE

The Half-Blood Prince · 171

TEN

The House of Gaunt · 194

ELEVEN

Hermione's Helping Hand · 217

TWELVE

Silver and Opals · 237

THIRTEEN

The Secret Riddle · 258

FOURTEEN

Felix Felicis · 279

FIFTEEN

The Unbreakable Vow · 303

SIXTEEN

A Very Frosty Christmas · 325

SEVENTEEN

A Sluggish Memory · 349

EIGHTEEN
Birthday Surprises · 373

NINETEEN
Elf Tails · 399

TWENTY
Lord Voldemort's Request · 423

TWENTY-ONE
The Unknowable Room · 447

TWENTY-TWO
After the Burial · 469

TWENTY-THREE
Horcruxes · 492

TWENTY-FOUR
Sectumsempra · 513

TWENTY-FIVE
The Seer Overheard · 535

TWENTY-SIX
The Cave · 555

TWENTY-SEVEN

The Lightning Struck Tower · 579

TWENTY-EIGHT

Flight of the Prince · 597

TWENTY-NINE

The Phoenix Lament · 611

THIRTY

The White Tomb · 633

www.ketab.ir